

# Mois du **Marron**

Pays de Redon

Pays en fête  
2014



Foire  
Teillouse  
Bogue  
d'Or  
24 au 26 octobre

du 4 au 26  
**octobre**

Renseignements :  
Maison du Tourisme du Pays de Redon  
02 99 71 06 04 - [www.tourisme-pays-redon.com](http://www.tourisme-pays-redon.com)

# Bienvenue

Au pays du Marron de Redon  
Octobre est en fête !

**Septembre-octobre 2014**

*Assemblées de chants & contes*

**Sélections pour la Finale de la Bogue d'Or**

15 rendez-vous en Haute-Bretagne pour chanter, dire, conter ou tout simplement écouter... dans une ambiance conviviale. Liste complète des assemblées sur [www.gcbpv.org](http://www.gcbpv.org)

**Ven. 3 octobre - Apm - Redon**

*Les 26<sup>e</sup> Mini-Marronnaises à Redon*, course des écoliers.

**Sam. 4**

*Les Marronnaises à Redon*, course de 10 km.

**Ven. 10 - 20h30 - Le Canal - Théâtre du Pays de Redon - De 6 à 17 € - Rés 02 23 10 10 80**  
[www.lecanalthatre.fr](http://www.lecanalthatre.fr)

**17 hippies**

Ces 12 musiciens de Berlin amoureux de la France associent des traditions musicales d'Europe de l'Est et des influences pop-rock, dans leurs chansons en allemand, français, anglais. Leur énergie et leur style accessible à tous ont marqué la scène musicale internationale.

*Dans le cadre du Festival le Grand Soufflet*

**Sam. 11 - Ciné Manivel, Redon**

**Chapitre Solennel de la Confrérie du Marron**

Réception à la mairie le matin et palmarès du Marron littéraire.

L'après-midi : défilé vers le Cinémanivel suivi du chapitre et du palmarès du concours de la meilleure Terrine de volaille aux marrons. Réception des terrines du 3 au 6 oct 11h. Rens. au 02 99 71 02 04.

**Dim. 12 - 14h30 - Guémené-Penfao**

**Résidence vallée du Don, gratuit**

*La vannerie en Bretagne*, conférence de Roger Hérisset, Ethnologue.

**Dim. 12 - Redon - 20<sup>e</sup> Rando du Marron : pédestre**

*VTT - VTC - Cyclo*

**Dim. 19 - Redon - Rando « La Bogue Nordique »**

**Mar. 14 - 20h15 - Ciné Manivel - Redon 3 €**

*Le port de Redon se raconte*. Histoire « presque » vraie d'un enfant de marinier (conte, chant, musique et images)



**Ven. 17 - 20h30 - Salle Pierre Etrillard,  
St-Nicolas-de-Redon, 5 €**

**Soirée Images & poésie** avec Yvon Etienne  
Poètes du Pays & diaporama de Prosper DIVAY.



## Peillac 25<sup>e</sup> fête des fruits de l'automne

Entre Redon et Malestroit

**Ven. 17, sam. 18 & dim. 19**

La Fête des Fruits d'Automne fête ses 25 ans cette année !  
Pour cet anniversaire : des festivités sur 3 jours, la sortie de  
CD du Quintet Hamon Martin, le plaisir d'un échange avec  
Cavan (Trégor)... Org. Comité d'Animation Peillacois

**Ven. 17 - Apéro-concert et concert cavano-peillacois**

**Sam. 18 - 10h00 - Salle Polyvalente, Peillac, 4 €**

**La P'tite Bogue... la Bogue des Z'enfants**

**Un grand jeu pour découvrir en s'amusant ! (4-14 ans)**

Sur insc. uniquement au 02 99 71 45 40 (nb place limité)

**Ap. midi Bourse aux plantes, sortie botanique, ateliers...**

**19h00 Repas chanté** (sur réservation 02 99 91 26 76)

**21h00 Fest-noz : Hamon-Martin Quintet (sortie de CD),  
Girault-Vincendeau-Felder, Ifig et Nanda, les frères Cornic**



Les chants traditionnels d'ici  
sont en français, souvent à répondre.  
Le meneur chante seul et on peut tous  
répondre, à l'unisson.

**Dim. 19 - 10h00 Grande balade chantée**

À partir de 12h00 **Marché d'automne, ateliers et  
démonstrations, expositions, concours, fest-deiz...  
concerts et spectacles Hamon-Martin Quintet, Francis  
Jackson Project, Sandie et son homme, Ifig et Nanda,  
la Monique fanfare, Belles à marier, Dédé Koad, la fanfare  
de Peillac et d'autres surprises...** Restauration sur place.



**Mar. 21 - 15h00 - Maison du Tourisme, Redon, 5 €**

**Visite automnale de Redon**

Rens. 02 99 71 06 04

**Mar. 21 - 20h15 - Ciné Manivel, Redon, 3 €**

**Trophée du film accompagné**

Musiciens, chanteurs et conteurs redonnent vie  
à des films jusqu'alors muets... le tout en direct !



**Mer. 22 - 15h00 - Le Pont d'Oust, Peillac, 5/2 €**

**La Nature fête l'automne**

Balade guidée familiale avec Emmanuel Lemare  
de la Maison du Tourisme. Rés. 02 99 71 06 04



# 39<sup>e</sup> Bogue d'Or



## Le Mois du Marron de la Gastronomie Redonnaise

Les restaurants et crêperies de Redon vous proposent toute une variété de plats et menus à base de châtaignes. Rens. Maison du Tourisme 02 99 71 06 04.

**Mer. 22 - 20h00**

**Ferme Auberge La Morinais, Bains/Oust, 20 €**

**Les mets d'hier**

Repas mijoté à la recherche de traditions oubliées. Sur rés. au 02 99 71 45 40.

**Jeu. 23 - 20h30**

**Théâtre du Pays de Redon, 8 €**

**Concert Yom (clarinette) & Janick Martin (accordéon)**

Rencontre insolite entre le jazz klezmer et la Bretagne.

1<sup>re</sup> partie : Lune bleue par Clotilde Trouillaud (harpe)

**Ven. 24 - 20h30**

**Théâtre du Pays de Redon, 6 €**

**Concours de Contes et Menteries de Haute-Bretagne**

**Grand Chapiteau, Croix des Marins, Redon, 6 €**

**Fest-noz** Avec Tan De'i, Dour-Le Pottier Quartet, KrisMenn & Alem, Hôtel n°3 et les Alouettes grises.

**À partir de 20h00 - Quartier du Port**  
**La Taverne du marin** ouvre ses portes

**Sam. 25 à partir de 10h00**  
**Quartier du Port, gratuit**

**Concours de la Bogue d'Or**

Biniou/bombarde, duos libres.

**14h00 - Théâtre du Pays de Redon, 2 €**  
**Concours chant accompagné**

**15h00 - Grand Chapiteau, Croix des Marins, 4 €**  
**Joute Contée**

Le Pays de St-Malo se frotte au Pays de R'don !

**À partir de 15h00 - Quartier du Port**  
Défilé et spectacle de danses traditionnelles enfants.

**16h00 - Greniers à sel, 4 €**  
Concert avec SkeeQ (musique d'inspiration suédoise)

**17h00 - Théâtre du Pays de Redon, Gratuit**  
Concert chant République de Sakha (Nord-Est Sibérie)

**18h00 - Greniers à sel - Apéro poétique.**

**Marrons ou châtaignes ? Sujet épineux !**

- Les fruits du marronnier d'Inde sont chauves et immangeables.
- Les fruits du châtaignier ont un petit toupet, et s'appellent marron ou châtaigne. Pour les pros, c'est marron si l'amande est entière, et châtaigne si elle est cloisonnée par des petites peaux riches en tannin.



**Sam. 25 & dim. 26 - Redon**

## Foire Teillouse

Foire traditionnelle avec ses marrons, mais aussi plus de 200 étals et camelots. Fête foraine, marché d'automne, produits du terroir...

**Pendant tout le week-end**

### 44<sup>e</sup> Taverne aux Marrons

Marrons grillés et bolées de cidre du Comité du Marron.

- **Écluse marine, Croix des Marins (ex Garnier)**
- **Écluse du canal**
- **Place aux marrons (Théâtre)**

### Cloître ou petit Théâtre de l'école Notre-Dame

#### Ma Pomme

Exposition de 250 variétés de pommes, poires, coings, noisettes... Pour identifier vos fruits, commander des variétés anciennes, noter les prochains stages...

**Sam. 25**

### **NOUVEAU** Grand chapiteau, Croix des Marins

#### Chicass noz

**19h00-21h30 l'Apéro Garnier en musique.** Possibilité de restauration sur place - Libre accès

**À partir de 22h00 Bal du monde** avec Infernal Biguine (Antilles) et Slonovski Bal (Balkans), **6 €**

#### Chapiteau des musiciens - Gratuit

#### **20h00 Scène sonneurs et chanteurs.**

On y chante, danse, joue et trinque...

**Sam. 25 à partir de 21h00**

**Salle des fêtes de Bellevue, Redon, 6 €**

### 42<sup>e</sup> Fest-Noz de la Teillouse



avec :  
**DISKUIZH, AN AMATURIEN**  
et **TRENCHOQ**

La pêche de la tradition,  
le rythme de l'innovation.  
Ambiance et qualité,  
comme d'hab !

Org Cercle celtique de Redon



**Fondez-vous dans la masse !**  
Échangez un sourire, quelques mots  
entre voisins de buvette ou de danse...



**Le Fest-noz, c'est ouvert à tous**  
les volontaires ! **Tout le monde fait**  
les mêmes pas (ou essaye...),  
selon la danse : ridée, rond, pilé-menu...  
Laissez-vous mener par vos voisins,  
et ça viendra. Bientôt la transe !



**Dim. 26 (On dort 1h de plus !)** - Redon

**10h30 La Nature fête l'automne, 5/2 €**

Balade guidée familiale à la Belle Anguille avec Emmanuel Lemare, Maison du Tourisme. Rés. au 02 99 71 06 04

**11h00 - Greniers à sel Apéro poétique**

**12h00 - Taverne du marin**

**Dégustation d'huîtres en musique**



**39<sup>e</sup> Finale de la Bogue d'Or**

**14h00 - Théâtre, 6 €**

**Grand concours de chants interprétés a capella**

Une scène emblématique du chant traditionnel !

**14h00 - Chap. des musiciens, Croix des Marins, gratuit**  
**Fest-deiz**

**14h30 - Grand Chapiteau, Croix des Marins, gratuit**  
**Concours de chants enfants**

**14h30 - Greniers à sel, 4 €**

**Ciné-Concert « Empreintes vagabondes »**

**14h30 - Abbatale St Sauveur, 4 €**

**Concert Orgue & Bombarde avec Philippe Bataille et André Le Meut**

**À partir de 14h30 - Centre-Ville et quartier du Port**  
**Défilé et spectacle Bagad Nominoë / groupes de danses de l'Entente bretonne et Lous Daus Picadis (Périgord).**

**16h00 - Grand Chapiteau, Croix des Marins, gratuit**  
**TVilaine fait son show !**

**16h00 - Greniers à sel, gratuit**

**Graines de contes.** Scène jeunes conteurs.

**17h30 - Grand Chapiteau, Croix des Marins, gratuit**  
**Concert avec les Anes de Bretagne**

**Animations maritimes samedi et dimanche**

**Quartier du Port** Vieux gréements, Taverne du marin avec programmation musicale, animations à quai et sur l'eau, Village du Marin (expo de modélisme, démonstrations savoir-faire et métiers liés au patrimoine maritime).

**Mar. 28 - 15h00 - Maison du Tourisme, Redon, 5 €**  
**Visite automnale de Redon**

Rens. 02 99 71 06 04



# TISQUIN



L'APÉRITIF  
DU PAYS  
DE  
REDON



PRÉSENT  
LES 25 ET 26 OCTOBRE  
SOUS LES HALLES  
ET À LA CROIX DES MARINS

WWW.TISQUIN.COM CONTACT 06 89 33 93 42



## L'Àkène

AU CŒUR DU VIEUX PORT  
UNE CRÉPÉRIE TRADITIONNELLE  
SÉLECTIONNÉE PAR LES CRÉPÉRIES  
GOURMANDES

Venez découvrir sa cave de bières  
bretonnes naturelles plus de 20 variétés...  
À consommer avec modération

Ouvert 7j/7

Une terrasse sur jardin, des jeux pour les enfants

10, rue du Jeu de Paume - 35600 REDON  
Tél. 02 99 71 25 15 - www.creperieakene.com



Etape gastronomique

Restaurant - Hôtel \*\*

Jean-Marc  
Chandouineau

Mître-cuisinier de France



10, rue de la Gare - REDON (entrée 1 rue Thiers) Tél. 02 99 71 02 04

Spécialités redonaises sous les halles les ven., sam. et lun. matins.

Teillouse : Terrine de volailles aux marrons et confiture d'oignons  
sous les halles. Produits du terroir sous les halles et au restaurant.

Découvrez tous les services  
que vous offre votre agence.



Crédit Mutuel de Redon

14 place St Sauveur, 35600 REDON

Tél. : 02 99 71 12 90



BANQUE POPULAIRE  
DE L'OUEST

BANQUE & ASSURANCE

Tancelot  
ENTREZ DANS LA LÉGENDE

Breizh  
Cola

Boulangerie - Pâtisserie

## GUILBAUD

- Pâis Renacois ☉
- Pommarron ☉
- Marronnas ☉
- Pâis biologiques ☉
- Produits du Terroir...



Spécialités à la châtaigne toute l'année

Présents sous les halles à Redon :  
lundi, vendredi et samedi matin.

25, rue du Colonel du Halgouët  
35660 RENAC  
Tél./Fax 02 99 72 00 11

OUVERTURE :  
7h30 - 12h30 et 15h00 - 19h30  
FERMÉ  
le mercredi et le dimanche après-midi



Crédit photos : Myriam JEGAT, Pascal ROUSSEL



Document réalisé par la Maison du Tourisme du Pays de Redon et le collectif  
d'organisateur et financé par les organisateurs, ainsi que par nos annonceurs  
que nous remercions pour leur fidélité.



# Mutuelle des Pays de Vilaine



*La santé durable, un engagement vital*

13 rue des Douves et 2 Grande Rue à REDON  
BP 90646 - 35606 REDON cedex  
Tél. 02 99 72 13 00 - Fax 02 99 72 50 04  
mutuellepaysdevilaine@mpv.cimut.fr  
[www.mutuellepaysdevilaine.fr](http://www.mutuellepaysdevilaine.fr)



## Accueil et informations

### Maison du Tourisme du Pays de Redon

Tél. 02 99 71 06 04  
Télécharger le programme complet  
à partir de début septembre,  
sur [www.tourisme-pays-redon.com](http://www.tourisme-pays-redon.com)

## Contacts et organisateurs

### Groupement Culturel Breton des Pays de Vilaine (Bogue d'Or)

6 rue des Écoles - 35600 Redon  
Tél. 02 99 71 45 40  
[www.gcbpv.org](http://www.gcbpv.org)  
[gcbpv@wanadoo.fr](mailto:gcbpv@wanadoo.fr)

### Ville de Redon

Hôtel de Ville - 35600 Redon  
Tél. 02 99 71 05 27  
[www.redon.fr](http://www.redon.fr)

### Comité d'Animation Peillacois Fête des fruits de l'automne

Mairie de Peillac  
Tél. 02 99 91 26 76  
[www.culturepeillac.fr](http://www.culturepeillac.fr)  
[culturepeillac@wanadoo.fr](mailto:culturepeillac@wanadoo.fr)



*Chestnances.*

© Livre d'Heures d'Anne de Bretagne, BNF

### Cercle Celtique de Redon

Tél. 02 99 72 13 94 - 06 70 18 19 54

### Comité du Marron de Redon

Toute l'année : conseil,  
démonstrations de greffage...  
10 avenue G Sébilleau - 35600 Redon  
Tél. 02 99 08 78 06 ou 02 99 72 61 73  
ou 02 40 91 21 47  
[www.comitedumarron.com](http://www.comitedumarron.com)

### Confrérie du Marron de Redon

Restaurant Chandouineau  
1 rue Thiers - 35600 Redon  
Tél. 02 99 71 02 04

### Le Canal-Théâtre intercommunal du Pays de Redon

Place du Parlement - 35600 Redon  
Tél. 02 23 10 10 80  
[www.lecanaltheatre.fr](http://www.lecanaltheatre.fr)

### Mémoire fruitière en Pays de Vilaine

Tél. 02 99 72 44 25  
[www.memoirefruitiere.fr](http://www.memoirefruitiere.fr)  
[memo-fruit@orange.fr](mailto:memo-fruit@orange.fr)

*Vous ne pourrez pas tout faire...*

*Il se passe des choses partout et tout le temps. Laissez-vous porter par les circonstances...*

*Si vous avez un but précis, demandez autour de vous, à la Maison du Tourisme,  
au point info Bogue d'Or (quartier du port).*